

La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « **Met wonden overdekt ontsnapte hij** aan de woede horde » (« couvert de blessures, il échappa à la horde furieuse »).

La phrase commençant par un complément (« **Met wonden overdekt** »), cela engendre une **INVERSION** : le sujet « **hij** » passe derrière le verbe « **ontsnapte** ».

On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « DIE »), la forme verbale « **gedekt** », participe passé provenant de l'infinitif « **DEKKEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « **temps primitifs** » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « 'T **KOFCHIP** » ; en effet le radical (**première personne du présent** ou O.T.T.) se terminant par la consonne « **K** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Quand « **overDEKKEN** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, s'il s'était agi d'un verbe « à *particule séparable* », cela aurait pu entraîner une séparation de la particule « **OVER** » de son infinitif proprement dit et la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) se serait intercalée entre eux.

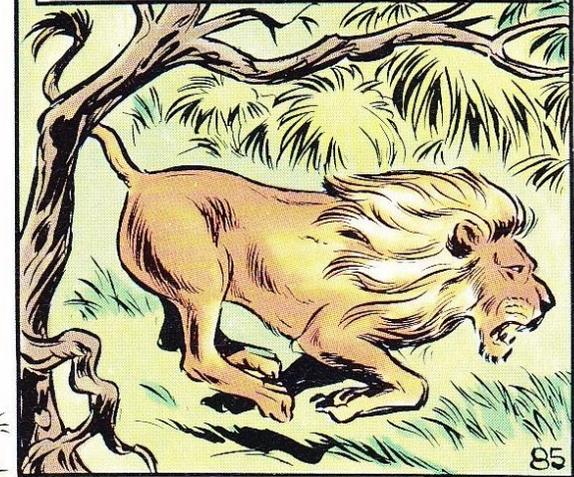
**V**OORZICHTIG RICHT HET ROOFDIER ZICH OP. ZIJN LAATSTE AVONTUUR DWONG HEM ZIJN JACHTGEBIED TE VERLATEN.



**D**OOR ZIEKTE NIET MEER IN STAAT TE JAGEN, WERD HIJ DOOR EEN RIVAAL VERDREVEN EN VIEL TEN PROOI AAN EEN BENDE HYENA'S.



**M**ET WONDEN OVERDEKT ONTSNAPTE HIJ AAN DE WREDE HORDE EN SLUIPT THANS...



...NAAR DE ENIGE PROOI DIE HIJ NOG AAN KAN, DE MENS.



**H**ET GEKRAAK VAN TAKKEN WAARSCHUWT MGOONO, DIE BLIKSEMSNEL NEERHURKT.

